

想知道如何讓你的幫助加倍嗎？

——請看本期《對等捐獻計劃》



KHYENTSE  
FOUNDATION

# 欽哲基金會電子會訊

| 第1期 | 2003.11 出刊 |

KF: Khyentse Foundation之縮寫

## 仁波切開示

- 1 宗薩欽哲仁波切 談  
欽哲基金會的核心宗旨

## KF新聞

- 2 對等捐獻計劃 “1 = 2?!”
- 2 宗薩欽哲仁波切開示之月稱  
菩薩《入中論》現已出版
- 2 《龍欽心髓修持手冊》即將出版

## 隨時更新您的電子信箱

請記得更新您的電子信箱，並幫助我們傳閱這份電子報，協助基金會節省通訊成本，並能即時獲得有關仁波切以及基金會的最新消息！

## 宗薩欽哲仁波切 談

# 欽哲基金會的核心宗旨

無庸置疑的，佛教過去的昌盛，需歸因於那些勇於超越物質生活，追求生命真義的追隨者。但我們也不該忘記：它亦同時歸功於那些瞭解這種追尋的價值，並給予援助的國家與人們。甚至有些偉大的國王和軍人捨棄了世俗的野心，轉而致力護持佛法。而這些就是欽哲基金會所希望追隨的道路。

佛教曾歷經許多黃金時期——印度阿育王的孔雀王朝(西元前三世紀)、中國的唐朝(八世紀)、日本的天台宗時期(九世紀)、元朝忽必烈時期(十二世紀)，以及被入侵前的西藏。在這些時期，佛教深及社會的每一個角落。正如同今日人們崇拜常春藤盟校的畢業生、好萊塢明星以及足球選手；當時社會大眾對於那些矢志出離的僧眾極為尊崇。因為他們明白致力追求證悟之重要性。

今日在少數僅存的一些地區，像是不丹、泰國，我們仍舊可以看到人們對於追尋證悟的人仍保有同等的尊崇。一個出家人可以決定進行閉關九年，而無須太過憂心。佛法弟子亦可輕易進入寺院或佛學院研習，不論他想要修習多久，都是被允許的。在這些地方，布施乃是生活中非常自然的一部分。佛教過去一直是以這種方式延續著。但除了以上少數諸例，現代社會已然喪失了這種習慣。

佛教已傳至西方，並且日益昌盛，但護持靈性追求的體制仍極度缺乏。人們只有在購買了嶄新的蘋果電腦、出外渡假、扣除了健身俱樂部的會員費之後，才捐出口袋裡剩下的零錢。相對的，許多西方弟子發現要找個閉關和出離的地方很困難，因為他們得持續不斷地靠自己去解決物質上所需。他們也缺少像佛學院、寺院等可以輕易獲得法教的地方。他們必須靠自己之力去尋求，甚至遠至尼泊爾或印度以求學習語言和經典，才能如願。



## 宗薩欽哲仁波切開示

### 《入中論釋論》現已出版

Rinpoche's Commentary on Chandrakirti's  
*Madhyamakavatara*

若我們真心的想要延續佛教的傳統，若我們真心的想將佛教在西方“建立”起來，那我們就必須預先考慮到下一個世代。這意味著創建永續性組織來培育佛法修持，並讓任何對佛法有興趣的人都能如願。我們不能袖手旁觀，坐等美國或法國那一天會變成一個佛教國家。在阿育王的時代，他興建了許多佛龕與寺院，把佛陀的教示鑄刻在岩石和柱子上，並派遣傳教士遠至希臘、埃及等國家。他的親生兒子，出家為僧，並將佛教傳至斯里蘭卡，直到今日，佛教仍是斯里蘭卡主要的宗教。因此，我們從小處著手，例如出版經典、在法國資助三年的閉關、為印度和不丹的七百多位出家僧眾提供食物與住處。

欽哲基金會的整體目的，就在於去創造出一個能夠護持人們持續的研習且修持佛法的體系。

——宗薩欽哲仁波切寫於2003年7月■

自1995年至2000年間，宗薩欽哲仁波切每年在法國西南部的多冬，詳盡地講授月稱菩薩的《入中論釋論》(*Madhyamakavatara*)。由於Alex Trisoglio不辭辛勞的付出，這些開示現已完成修訂與注釋。依仁波切所願，欽哲基金會非常榮幸地贊助這本釋論首版的印行。仁波切並在今年六月，以這本釋論為依據，在美國舊金山展開了新一梯次的《入中論》教授，並要求將這本書提供給參與《入中論》教學，以及任何有意索取的人。這本釋論並已於舊金山州立大學七陵會議中心的報到處進行分發。

目前這本珍貴的釋論正進行法文和中文版本的翻譯，並將在近期問世。未參加舊金山《入中論》開示的人可利用[info@khyentsefoundation.org](mailto:info@khyentsefoundation.org) 索取pdf檔的英文版《入中論釋論》。若您是以法語和中文為母語，請等待各自語文版的釋論付梓。■



## 對等捐獻計劃

### “1 = 2 ?!”

非常幸運的，有一群匿名的贊助者正發起一項捐款計劃：只要欽哲基金會每收到一筆定期捐款，這些贊助人就相對地捐出同等金額的款項。例如，只要您定期每月捐出1000元，該團體就和您一樣，每月亦捐出1000元！只要您持續捐款，他們就相對地令您的捐贈加倍！只要您持續捐款，他們就相對地付出！

若您有意加入此項對等捐獻計劃，讓您對欽哲基金會的幫助加倍，歡迎隨時與欽哲基金會台灣代表馮燕南聯繫。■



## 《龍欽心髓修持手冊》

### 一些修持的忠告

*Longchen Nyintik Practice Manual:  
Advice on How to Practice*

欽哲基金會亦欣然地宣佈：以宗薩欽哲仁波切先前教授為依據、由Chanel Grubner 彙編的《龍欽心髓修持手冊[英文版]》現正進入最後編輯階段，中文版翻譯工作亦正進行中。一旦完成，我們將儘快宣布，以供大眾索取。■

歡迎蒞臨欽哲基金會網站

[www.khyentsefoundation.org](http://www.khyentsefoundation.org) (英文)

[www.khyentsefoundation.org/chinese](http://www.khyentsefoundation.org/chinese) (中文)

若需進一步資訊，歡迎聯絡：

欽哲基金會台灣代表：馮燕南 Jain Feng

聯絡電話：(02)89423789 · 0939643158

電子信箱：[jain@khyentsefoundation.org](mailto:jain@khyentsefoundation.org)